



SPX Corporation
655 Eisenhower Drive
Owatonna, MN 55060-0995 É.-U.
Téléphone : (507) 455-7000
Service technique : (800) 533-6127
Télécopieur : (800) 955-8329
Entrée de commandes : (800) 533-6127
Télécopieur : (800) 283-8665
Ventes internationales : (507) 455-7223
Télécopieur : (507) 455-7063

Formulaire numéro 548878

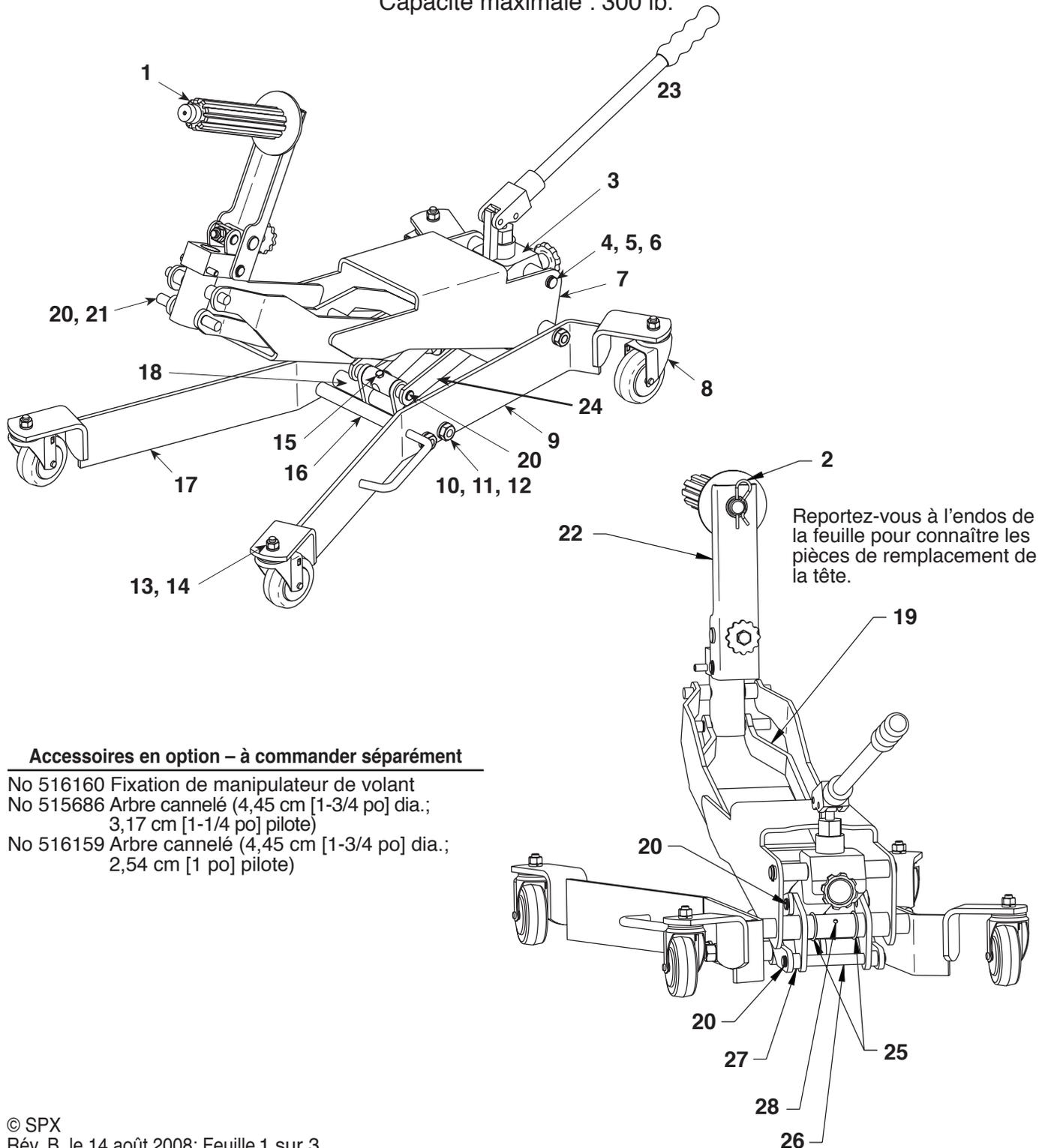
Liste des pièces et
Consignes d'utilisation
pour :

5018A

Camion lourd

Manipulateur d'embrayage et de volant

Capacité maximale : 300 lb.

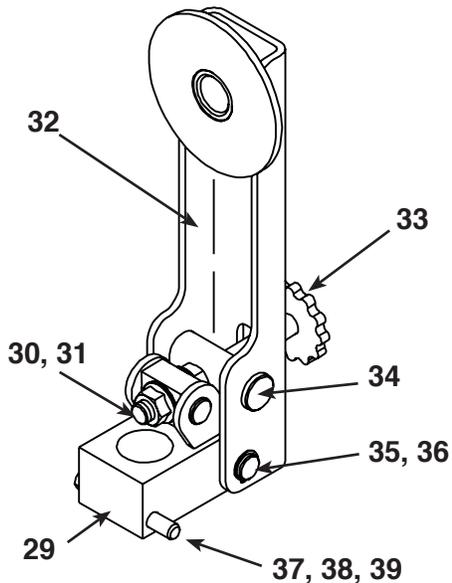


Accessoires en option – à commander séparément

- No 516160 Fixation de manipulateur de volant
- No 515686 Arbre cannelé (4,45 cm [1-3/4 po] dia.;
3,17 cm [1-1/4 po] pilote)
- No 516159 Arbre cannelé (4,45 cm [1-3/4 po] dia.;
2,54 cm [1 po] pilote)

Article No.	No No.	Qté	Description	Article No.	No No.	Qté	Description
1	547027	1	Arbre cannelé (5,08 cm [2 po dia.]; 3,175 cm [1-1/4 po pilote])	15	*	1	Tête hexagonale Vis d'assemblage
2	*	1	Pince à cheveux	16	548737	1	Tube de bras de relevage
3	549635	1	Vérin hydraulique	17	540407	1	Pied droit
4	542407	1	Goupille	18	540416	1	Ensemble soudé de bloc de charge
5	542405	2	Tube d'entretoise	19	547026	1	Bras de mise à niveau
6	*	2	Bague de retenue	20	542383	6	Bague de retenue
7	542390	1	Bras de relevage	21	542427	1	Goupille de support de tête
8	542426	4	Galet pivotant (5,08 cm [3-1/2 po])	22	540417	1	Tête
9	540408	1	Pied gauche	23	549260	1	Poignée
10	*	6	Contre-écrou	24	542396	2	Pied de blocage de charge
11	*	6	Rondelle frein (1,58 cm [5/8 po])	25	542393	2	Ressort de rallonge
12	542386	3	Goupille	26	542395	1	Goupille
13	*	4	Écrou hexagonal (M12 x 1,75)	27	542420	4	Entretoise
14	*	4	Rondelle de ressort (1,11 cm [7/16 po])	28	*	1	Graisse Zerk
				Pièces incluses mais non illustrées			
				218297		2	Vignette d'avertissement
				548877		1	Décalcomanie - logo

No 540417 Tête



Article No.	No No.	Qté	Description
29	540405	1	Bloc de charge
30	542431	1	Entretoise
31	*	2	Écrou hexagonal (1/2-13)
32	540409	1	Bras d'arbre d'embrayage
33	546995	1	Poignée
34	542425	1	Tourillon fileté
35	542418	1	Goupille
36	*	2	Bague de retenue
37	546994	1	Ergot d'arrêt
38	*	1	Écrou freiné à tête hexagonale
39	*	1	Ressort de compresseur

Les pièces identifiées par un astérisque (*) sont incluses dans le numéro 549763 de kit de matériel.

Reportez-vous aux instructions sur le fonctionnement incluses dans le produit pour obtenir de l'information détaillée sur le fonctionnement, les essais, le démontage, le montage et l'entretien préventif.

Les articles qui composent cette liste de pièces ont été testés avec soin et sélectionnés par OTC. **Par conséquent : N'utilisez que des pièces de remplacement OTC.**

Pour toutes questions, n'hésitez pas à communiquer avec le service technique OTC.

Directives d'assemblage

(Les numéros d'articles font référence à l'illustration de la liste de pièces.)

1. Enlevez la bague de retenue, la goupille et les entretoises (articles 4, 5 et 6) du bras de relevage.
2. Desserrez le boulon (15) et enlevez l'étiquette du bloc de charge (18).
3. Installez l'unité hydraulique (3) dans le bloc de charge et poussez jusqu'à ce que le piston atteigne le fond, en s'assurant que la zone encastrée pointe vers le haut en direction du boulon. Voir les illustrations 1 et 2.

IMPORTANT : Afin d'éviter des dommages à l'équipement et afin de s'assurer que le manipulateur d'embrayage fonctionne correctement, le boulon doit se trouver dans la zone encastrée du piston.

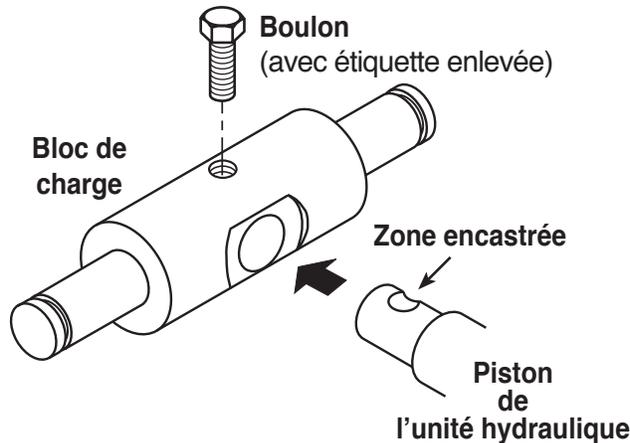


Figure 1

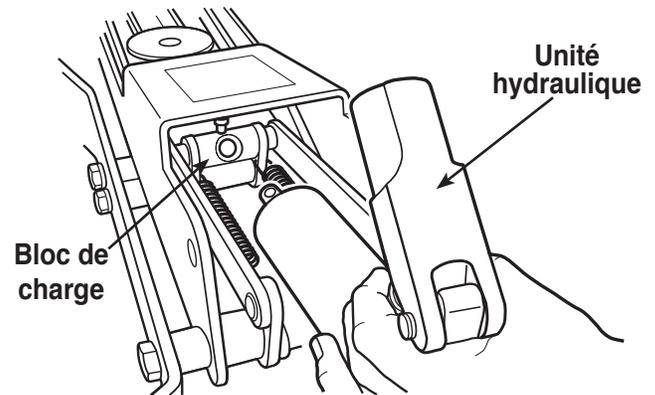


Figure 2

4. Utilisez une clé de 1,11 cm (7/16 po) pour insérer le boulon contre le piston. Reportez-vous à la Figure 3.
5. Alignez les trous de montage dans l'unité hydraulique avec les trous dans le cadre du manipulateur d'embrayage. **REMARQUE :** Utilisez la soupape de commande hydraulique pour déplacer le piston vers l'intérieur et l'extérieur pour permettre un alignement plus facile.
6. Insérez la goupille (4) par le cadre, assemblez une entretoise (5), continuez à pousser la goupille par l'unité hydraulique, assemblez l'autre entretoise et poussez la goupille vers l'extérieur par le cadre. Attachez la bague de retenue (6) à chaque extrémité de la goupille. Reportez-vous à la Figure 4.
7. Installez les galets pivotants (8) sur le cadre avec les écrous freinés et les écrous (13 et 14) assemblés sur la partie supérieure du cadre. Utilisez une clé de 1,91 cm (3/4 po) pour serrer les écrous.
8. Filetez la poignée dans la tête de l'unité hydraulique.
9. Fermez la soupape de commande et pompez la poignée pour soulever la tête et le bras de relevage.
10. Installez l'arbre cannelé (1) au moyen de l'épingle à cheveux (2) fournie.

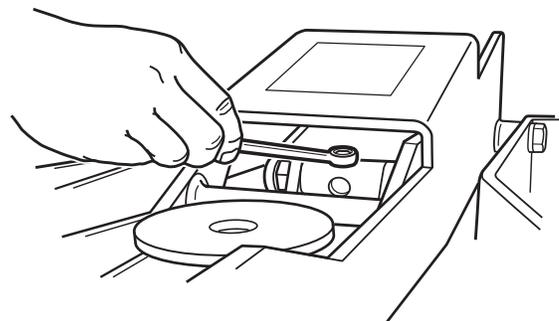


Figure 3

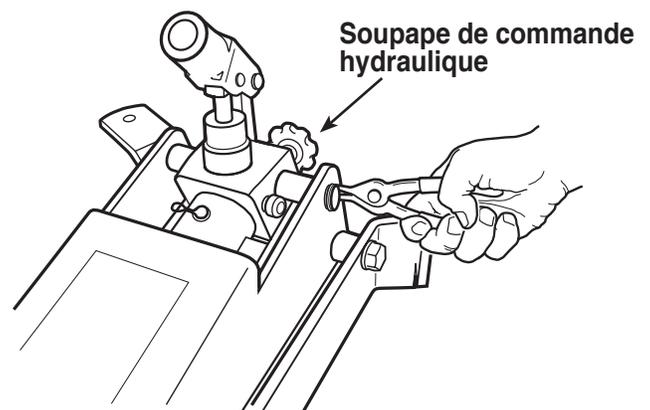


Figure 4



Mesures de sécurité



ATTENTION : Pour éviter les blessures corporelles et les dommages à l'équipement :

- Si l'utilisateur ne peut pas lire l'anglais, les directives relatives au fonctionnement et à la sécurité doivent être lues et discutées dans la langue maternelle de l'utilisateur.
- Portez des lunettes de protection qui respectent les normes ANSI Z87.1 et OSHA.
- La charge ne doit pas excéder le poids indiqué pour le manipulateur d'embrayage.
- Ne déplacez jamais le manipulateur d'embrayage avec une charge plus élevée qu'il n'est nécessaire.
- Déplacez le manipulateur d'embrayage avec soin autour des coins pour l'empêcher de basculer.
- Tournez **LENTEMENT** la soupape de commande hydraulique dans le sens antihoraire pour relâcher de la pression hydraulique. Abaisser le bras de relevage trop rapidement pourrait entraîner des dommages matériels, la perte de la charge et/ou des blessures corporelles.
- N'utilisez que les adaptateurs et les pièces de rechange fournis par le fabricant.
- Ne modifiez jamais l'unité ou les adaptateurs.
- Éloignez-vous des points de pincement du manipulateur d'embrayage lorsque vous montez et baissez le bras de relevage.



Consignes d'utilisation

Dépose de l'embrayage

1. Appliquez une quantité modérée de lubrifiant sur la zone de l'arbre cannelé illustrée à la Figure 5.
2. S'il n'y a pas assez de jeu pour faire rouler le manipulateur d'embrayage sous le véhicule, soulevez la partie avant du véhicule. Mettez le manipulateur d'embrayage en place sous le véhicule.
3. Mettez en cycle la pompe jusqu'à ce que la tête soit penchée vers l'avant. Au besoin, poussez l'ergot d'arrêt pour faire tourner la tête par intervalles de 90°. Continuez la mise en cycle de la pompe pour soulever le bras de relevage.
Nota : L'ergot d'arrêt est aussi utilisé pour installer ou enlever la tête.
4. Utilisez la poignée de réglage pour changer l'angle de l'arbre cannelé afin qu'il corresponde à l'angle de l'embrayage du véhicule. **IMPORTANT** : Afin d'empêcher des dommages à l'équipement, n'utilisez pas de clé à chocs sur la poignée de réglage.
5. Insérez l'arbre cannelé dans l'embrayage. Utilisez la poignée de réglage pour améliorer l'alignement de l'arbre cannelé. Les cannelures doivent engager entièrement les disques d'embrayage avant d'enlever l'embrayage.
6. Enlevez les boulons de montage du plateau de pression.
7. Tirez le manipulateur d'embrayage et l'embrayage pour les éloigner du volant.
8. Utilisez l'ergot d'arrêt pour tourner la tête jusqu'à ce que l'arbre cannelé soit face avant. (« Avant » signifie que l'arbre cannelé pointe à L'OPPOSÉ de la poignée de la pompe et est EN LIGNE avec le cadre du vérin.)
IMPORTANT : L'arbre cannelé doit faire face avant pour garder l'ensemble embrayage sur le manipulateur d'embrayage lorsqu'il se plie.
9. Libérez lentement la pression pour baisser l'embrayage, en restant éloigné des points de pincement du manipulateur d'embrayage lorsqu'il se plie. Reportez-vous à la Figure 6.

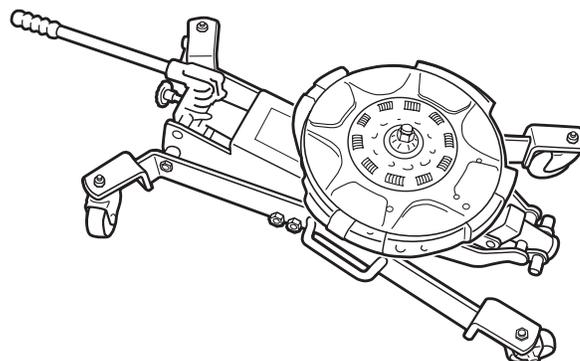
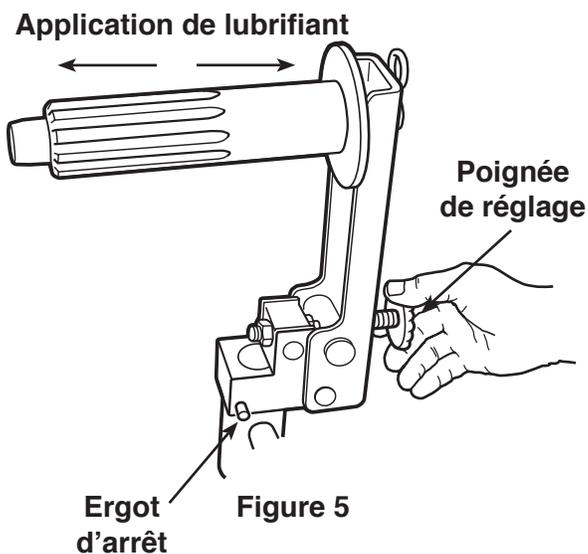


Figure 6

Installation de l'embrayage de 37,39 cm (15 1/2 po)

1. Appliquez une quantité modérée de lubrifiant sur la zone de l'arbre cannelé illustrée à la Figure 5.
2. **REMARQUE** : Le manipulateur d'embrayage doit être complètement effondré à ce stade. Placez le plateau de pression, l'embrayage, les disques et l'entretoise sur l'arbre cannelé du manipulateur d'embrayage. **IMPORTANT** : L'arbre cannelé doit passer complètement par tous les composants de l'ensemble embrayage.
3. S'il n'y a pas assez de jeu pour faire rouler le manipulateur d'embrayage sous le véhicule, soulevez la partie avant du véhicule. Mettez le manipulateur d'embrayage en place sous le véhicule.
4. Mettez en cycle la pompe jusqu'à ce que la tête soit penchée vers l'avant. Au besoin, poussez l'ergot d'arrêt pour faire tourner la tête à (360° avec des arrêts à 90°). Continuez la mise en cycle de la pompe pour soulever le bras de relevage.
5. Utilisez la poignée de réglage pour changer l'angle de l'embrayage pour qu'il corresponde au volant. Roulez vers l'avant le manipulateur d'embrayage pour insérer le pilote d'arbre cannelé sur le roulement-guide de volant.
6. Boulonnez l'embrayage sur le volant.
7. Relâchez légèrement la pression du bras de relevage. **REMARQUE** : S'il est difficile d'enlever le manipulateur d'embrayage de l'embrayage, réglez l'alignement de l'arbre cannelé en utilisant la poignée de réglage.
8. Éloignez le manipulateur. Utilisez l'ergot d'arrêt pour faire tourner la tête pour qu'elle fasse face avant. Relâchez lentement la pression pour baisser le bras de relevage au niveau du sol, en gardant les mains éloignées des points de pincement lorsque le manipulateur se plie.

Installation de l'embrayage de 35,56 cm (14 po)

1. Appliquez une quantité modérée de lubrifiant sur la zone de l'arbre cannelé illustrée à la Figure 5.
2. Placez le disque neuf d'embrayage avant et le plateau intermédiaire dans le volant. Reportez-vous à la Figure 7. Chargez le plateau de pression et le nouveau disque arrière sur l'arbre cannelé de manipulateur d'embrayage. **REMARQUE** : Le manipulateur d'embrayage doit être complètement effondré à ce stade.
3. S'il n'y a pas assez de jeu pour faire rouler le manipulateur d'embrayage sous le véhicule, soulevez la partie avant du véhicule. Mettez le manipulateur d'embrayage en place sous le véhicule.
4. Mettez en cycle la pompe jusqu'à ce que la tête soit penchée vers l'avant. Au besoin, poussez l'ergot d'arrêt pour faire tourner la tête à (360° avec des arrêts à 90°). Poursuivez la mise en cycle de la pompe pour soulever le bras de relevage à la hauteur appropriée pour engager la cannelure du disque avant.
5. Utilisez la poignée de réglage pour changer l'angle de l'embrayage pour qu'il corresponde au volant. Roulez le manipulateur d'embrayage vers l'avant pour insérer l'arbre cannelé. Tournez l'arbre cannelé pour avoir un bon enclenchement du disque d'embrayage. **REMARQUE** : Le disque d'embrayage avant dans le Volant est légèrement plus bas que l'axe central du roulement-guide. Il peut s'avérer nécessaire de soulever le bras de relevage pour aligner correctement l'arbre cannelé avec le roulement-guide. Reportez-vous à la Figure 8.
6. Boulonnez l'embrayage sur le volant.
7. Relâchez légèrement la pression du bras de relevage. **Nota** : S'il est difficile d'enlever le manipulateur d'embrayage de l'embrayage, réglez l'alignement de l'arbre cannelé en utilisant la poignée de réglage.
8. Éloignez le manipulateur, utilisez l'ergot d'arrêt pour faire tourner la tête pour qu'elle fasse face avant et relâchez lentement la pression pour baisser le bras de relevage au niveau du sol, en gardant ses mains éloignées des points de pincement lorsque le manipulateur se plie.

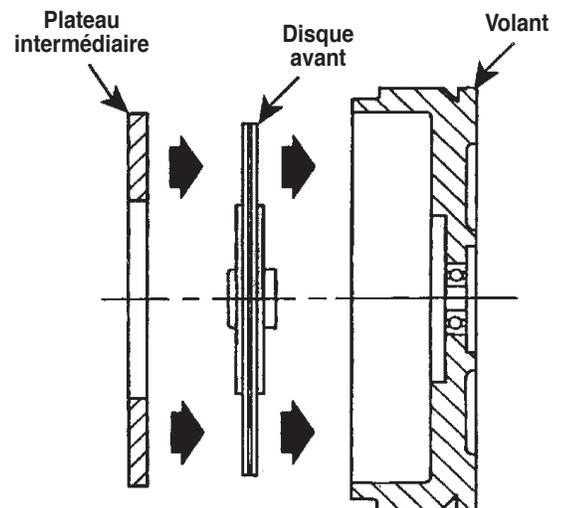


Figure 7

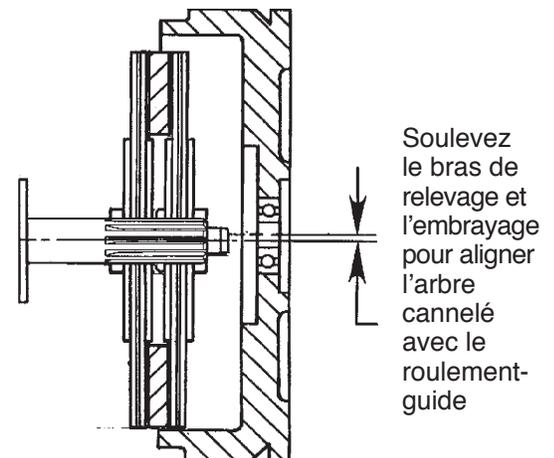


Figure 8